

Wetsontwerp strekkende tot bekrachtiging van de oplegging van de actieplannen en van de implementatie van de beveiligingsmaatregelen van Brussels Airport Company.

Art. 1

Beveiligingsmaatregelen genomen door de luchthavenuitbater van Brussel-Nationaal ingevolge de aanslag op de luchthaven Brussel-Nationaal van 22 maart 2016, en opgelegd door de Nationale Veiligheidsraad, door het Directoraat-generaal Luchtvaart, dat ressorteert onder de minister van Mobiliteit of door de Federale Politie, ressorterend onder de minister van Binnenlandse zaken, worden met terugwerkende kracht geacht eenzijdig te zijn opgelegd door de overheid vanaf het ogenblik dat de maatregelen door de luchthavenuitbater van Brussel-Nationaal werden genomen.



61345 / 4

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several sweeping strokes.

F. BELLOT

Projet de loi confirmant l'imposition des plans d'actions et de l'implémentation des mesures de sûreté à Brussels Airport Company.

Art. 1

Les mesures de sûreté prises par l'exploitant de l'aéroport de Bruxelles-National à la suite de l'attentat à l'aéroport Bruxelles-National du 22 mars 2016, et imposées par le Conseil National de Sécurité, par la Direction générale Transport aérien, sous l'autorité du Ministre de la Mobilité, ou par la police fédérale, sous l'autorité du Ministre de l'Intérieur, sont réputées être imposées unilatéralement avec effet rétroactif par les pouvoirs publics à compter du moment où les mesures ont été prises par l'exploitant de l'aéroport de Bruxelles-National.

Memorie van toelichting	Exposé des motifs
<p>Tengevolge van de aanslag van 22 maart 2016 zijn er door de Nationale Veiligheidsraad, de Federale Politie en het Directoraat-generaal Luchtvaart een aantal beveiligingsmaatregelen opgelegd aan Brussels Airport Company NV. Overeenkomstig artikel 45 van het koninklijk besluit van 21 juni 2004 betreffende de toekenning van de exploitatielicentie van de luchthaven Brussel-nationaal kunnen de tarieven van de luchthavenvergoedingen uitzonderlijk tijdens de looptijd van een vijfjarig gereguleerde periode gewijzigd worden als deze maatregelen betrekking hebben op de beveiliging, éézijdig zijn opgelegd door de overheid en voortvloeien uit de wetgeving.</p>	<p>A la suite des attentats du 22 mars 2016, le Conseil national de sécurité, la Police fédérale et la Direction générale Transport aérien ont imposé un certain nombre de mesures de sûreté à la SA Brussels Airport Company. Conformément à l'article 45 de l'arrêté royal du 21 juin 2004 octroyant la licence d'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National, les tarifs des redevances aéroportuaires peuvent exceptionnellement être revus, pendant une période de régulation de cinq ans, lorsque ces mesures ont trait à la sûreté, sont imposées unilatéralement par l'autorité et résultent de dispositions légales.</p>
<p>Een wet ter bevestiging van de verplichting van deze beveiligingsmaatregelen met terugwerkende kracht moeten worden aangenomen om het proces van herziening van de luchthaventarieven te waarborgen. De terugwerkende kracht van de wetgeving kan worden gerechtvaardigd wanneer dit nodig is om een doelstelling van algemeen belang te bereiken, zoals de goede werking of de continuïteit van de openbare dienstverlening.</p>	<p>Une loi confirmant l'imposition de ces mesures de sûreté de manière rétroactive doit être adoptée, afin de sécuriser le processus de révision des tarifs aéroportuaires. La rétroactivité de la disposition législative peut être justifiée lorsqu'elle est indispensable pour réaliser un objectif d'intérêt général, comme le bon fonctionnement ou la continuité du service public.</p>

